



## DODATEK č. 4 K POJISTNÉ SMLOUVĚ č. 107010181

pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení uzavřené mezi  
Exportní garanční a pojišťovací společností, a.s. a Českou spořitelnou, a.s. a  
Československou obchodní bankou, a.s. dne 25.6.2014

---

### **Pojistitel:**

obchodní firma: **Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.**  
právní forma: Akciová společnost  
sídlo: Vodičkova 34/701, 111 21 Praha 1, Česká republika  
IČ: 45279314  
DIČ: CZ45279314  
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze  
oddíl B, vložka 1619  
bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s.  
číslo účtu: 6007-0166563583/0300  
kterou zastupují: **Ing. Jan Procházka, předseda představenstva**  
**JUDr. Ing. Marek Dlouhý, místopředseda představenstva**

(dále jen „pojistitel“)

a

### **Pojistník/pojištěný:**

banka  
obchodní firma: **Česká spořitelna, a.s.**  
právní forma: Akciová společnost  
sídlo: Olbrachtova 1929/62, 140 00, Praha 4, Česká republika  
IČ: 45244782  
DIČ: CZ699001261  
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze  
oddíl B, vložka 1171



(dále jen „pojištěný 1“)

**Pojistník/Pojištěný:**

banka

obchodní firma: **Československá obchodní banka, a.s.**

právní forma: Akciová společnost

sídlo: Radlická 333/150, 150 57, Praha 5 - Stodůlky, Česká republika

IČ: 00001350

DIČ: CZ699000761

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze

oddíl BXXXVI, vložka 46



(dále jen „pojištěný 2“)

(pojištěný 1 a pojištěný 2 společně dále také jako „pojištění“)

(pojistitel a pojištění dále společně rovněž jako „smluvní strany“ a jednotlivě jako „strana“)

Pojistitel a pojištění uzavřeli dne 25.6.2014 Pojistnou smlouvu typu „D“ č. 107010181 pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení (dále jen „pojistná smlouva“), Dodatek č. 1 ze dne 26.2.2016, Dodatek č. 2 ze dne 19.5.2016 a Dodatek č. 3 ze dne 27.9.2016. Předmětem pojištění jsou pohledávky vyplývající ze smlouvy o úvěru ze dne 20.5.2014, ve znění pozdějších dodatků (dále jen „smlouva o úvěru“) uzavřené mezi pojištěnými a společností Azomures S.A. (dále jen „dlužník“), určené pro financování smlouvy o vývozu ze dne [REDACTED] 2013, ve znění pozdějších dodatků, na rekonstrukci závodu na zpracování/granulaci močoviny v Rumunsku v celkové hodnotě [REDACTED] EUR uzavřené mezi českým vývozcem, společností CHEMOPROJECT NITROGEN a.s. a dlužníkem.

V souladu s článkem 7, odstavcem 7. pojistné smlouvy a v návaznosti na žádost pojištěných ze dne 16.12.2016 smluvní strany souhlasí s následujícími změnami pojistné smlouvy:

**Článek 1, odstavec 2. se mění a nově zní následovně:**

„Smlouva o úvěru je určena pro financování smlouvy o vývozu ze dne [REDACTED] 2013 na rekonstrukci závodu na zpracování/granulaci močoviny v Rumunsku v celkové hodnotě [REDACTED] EUR (slovy [REDACTED] eur) (dále jen „smlouva o vývozu“) uzavřené mezi českým vývozcem

obchodní firma: CHEMOPROJECT NITROGEN a.s.

právní forma: akciová společnost

sídlo: Vídeňská 104, 252 42 Vestec, Česká republika

IČ: 24693227

(dále jen „vývozcem“)

a dlužníkem.

Dodávky se předpokládají v termínu od [REDACTED]. Dodací parita [REDACTED]

**Článek 1, odstavec 3. se mění a nově zní následovně:**

„Smlouva o úvěru stanoví poskytnutí úvěru za účelem financování dodávek služeb a zboží v souladu se smlouvou o vývozu [REDACTED],  
[REDACTED],  
v souhrnné výši nepřekračující [REDACTED] hodnoty smlouvy o vývozu, tj. [REDACTED] EUR. Hodnota místních nákladů financovaných úvěrem představuje [REDACTED], tj. max. [REDACTED] z Export Contract Value, jak je tato definována v platném znění Konsenzu OECD.

Akontace byla stanovena ve výši [REDACTED] hodnoty smlouvy o vývozu, tj. [REDACTED]. Čerpání úvěru se předpokládá v období od [REDACTED], splácení úvěru se předpokládá v [REDACTED]. V případě, že z důvodu dřívějšího načerpání úvěru dojde k dřívějšímu zahájení splácení úvěru, bude odpovídajícím způsobem posunut termín konečné splatnosti úvěru. Takováto změna harmonogramu splácení nemá vliv na výši ani četnost splátek.

Pojištění dále prohlašují, že smlouva o úvěru stanoví, že dlužník je oprávněn čerpat úvěr pouze po splnění odkládacích podmínek uvedených ve Smlouvě o úvěru a po předložení řádně vyplněné žádosti o čerpání, ke které přiloží mimo jiné [REDACTED]

Financování smlouvy o vývozu bude probíhat [REDACTED]

Ostatní ustanovení pojistné smlouvy zůstávají nezměněna.

V souladu s článkem 7, odstavcem 7. pojistné smlouvy jsou za vyhotovení dodatku č. 4 k pojistné smlouvě č. 107010181 pojištění povinni uhradit pojistiteli poplatek ve výši [REDACTED]. Smluvní strany se dohodly, že tento poplatek bude pojistiteli uhrazen prostřednictvím [REDACTED]. Tento poplatek je splatný [REDACTED], a to do patnácti dnů od data vystavení faktury pojistitelem.

Tento dodatek č. 4 k pojistné smlouvě č. 107010181 vstupuje v platnost dnem podpisu smluvními stranami a nabývá účinnosti dnem uhrazení výše uvedeného poplatku na účet pojistitele.

Tento dodatek č. 4 je vyhotoven ve třech stejnopisech, z nichž každá strana obdrží po jednom výtisku.

**Pojistitel**

Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.

---

Jméno: **Ing. Jan Procházka**  
Funkce: **předseda představenstva**  
Datum:  
Místo:

---

Jméno: **JUDr. Ing. Marek Dlouhý.**  
Funkce: **místopředseda představenstva**  
Datum:  
Místo:

**Pojištěný 1**

Česká spořitelna, a.s.

---

Jméno: [redacted]  
Funkce: [redacted]  
Datum:  
Místo:

---

Jméno: [redacted]  
Funkce: [redacted]  
Datum:  
Místo:

**Pojištěný 2**

Československá obchodní banka, a.s.

---

Jméno: [redacted]  
Funkce: [redacted]  
Datum:  
Místo:

---

Jméno: [redacted]  
Funkce: [redacted]  
Datum:  
Místo: